

# SharpsAway® II Locking Disposal Cup

Rx only.

## Indications for Use:

The Arrow® SharpsAway II Locking Disposal Cup is intended as a single use needle protection device, which covers the end of a needle after use to help prevent needle sticks.

## Contraindications:

None known.

## ⚠ General Warnings and Precautions

### Warnings:

1. Sterile, Single use: Do not reuse, reprocess or resterilize. Reuse of device creates a potential risk of serious injury and/or infection which may lead to death. Reprocessing of medical devices intended for single use only may result in degraded performance or a loss of functionality.
2. Read all package insert warnings, precautions and instructions prior to use. Failure to do so may result in severe patient injury or death.

### Precautions:

1. Do not alter component.
2. Use standard precautions and follow institutional policies for all procedures including safe disposal of devices.

## A Suggested Procedure: Use Sterile Technique.

The SharpsAway II Locking Disposal Cup is used for disposal of needles (15 Ga. - 30 Ga.).

- Using one-handed technique, firmly push needles into disposal cup holes (refer to Figure 1).

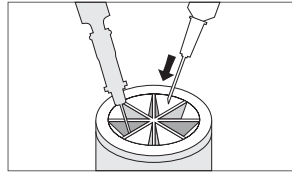


Figure 1

- Once placed into disposal cup, needles will be automatically secured in place so that they cannot be reused.
- Discard entire cup, at completion of procedure, into an approved sharps container.

⚠ **Precaution:** Do not attempt to remove needles that have been placed into cup. These needles are secured in place. Damage may occur to needles if they are forced out of disposal cup.

For reference literature concerning patient assessment, clinician education, insertion technique, and potential complications associated with this procedure, consult standard textbooks, medical literature, and Arrow International LLC website: [www.teleflex.com](http://www.teleflex.com)

A pdf copy of this IFU is located at [www.teleflex.com/IFU](http://www.teleflex.com/IFU)

For a patient/user/third party in the European Union and in countries with identical regulatory regime (Regulation 2017/745/EU on Medical Devices); if, during the use of this device or as a result of its use, a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and/or its authorized representative and to your national authority. The contacts of national competent authorities (Vigilance Contact Points) and further information can be found on the following European Commission website: [https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en)

en

Symbol Glossary: Symbols are in compliance with ISO 15223-1.

Some symbols may not apply to this product. Refer to product labeling for symbols that apply specifically to this product.

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Caution                                                                             | Medical device                                                                      | Consult instructions for use                                                        | Do not reuse                                                                        | Do not resterilize                                                                  | Sterilized by ethylene oxide                                                        | Single sterile barrier system                                                       | Keep away from sunlight                                                             | Keep dry                                                                            |
|  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                     |
| Do not use if package is damaged                                                    | Not made with natural rubber latex                                                  | Catalogue number                                                                    | Lot number                                                                          | Use by                                                                              | Manufacturer                                                                        | Date of manufacture                                                                 | Importer                                                                            |                                                                                     |

*Arrow, the Arrow logo, SharpsAway, Teleflex, and the Teleflex logo are trademarks or registered trademarks of Teleflex Incorporated or its affiliates, in the U.S. and/or other countries. © 2021 Teleflex Incorporated. All rights reserved.*

# Bezpečnostní odkládací nádobka SharpsAway II

## Indikace pro použití:

Bezpečnostní odkládací nádobka SharpsAway II je určena jako jednorázový prostředek na ochranu jehly, který zakrývá konec jehly po použití jako prevence proti píchnutí jehlou.

## Kontraindikace:

Nejsou známy.

## **Všeobecná varování a bezpečnostní opatření**

### Varování:

1. Sterilní, určeno na jedno použití: Nepoužívejte opakovaně, nerenovujte ani neresterilizujte. Při opakovaném použití tohoto prostředku hrozí riziko vážného poranění a/nebo infekce, které mohou vést ke smrti. Obnova zdravotnických prostředků určených pouze pro jednorázové použití může způsobit degradaci účinnosti nebo ztrátu funkčnosti.
2. Před použitím prostudujte veškerá varování a bezpečnostní opatření a pokyny v příbalových informacích. Opomenutí tohoto kroku může mít za následek těžké poškození či smrt pacienta.

### Bezpečnostní opatření:

1. Komponentu neupravujte.
2. Používejte standardní bezpečnostní opatření a dodržujte protokoly zdravotnického zařízení u všech postupů, včetně bezpečné likvidace prostředků.

## Doporučený postup: Použijte sterilní techniku.

Bezpečnostní odkládací nádobka SharpsAway II se používá k likvidaci jehel (15 Ga. - 30 Ga.).

- Pomocí jednoruční techniky pevně zatlačte jehly do otvorů odkládací nádobky (viz obrázek 1).
- Po umístění do odkládací nádobky se jehly automaticky zajistí na místě, takže je nelze znovu použít.
- Po zákroku celou nádobku zlikvidujte – k tomuto účelu použijte nádobu na ostrý odpad odpovídající příslušným předpisům.

 **Bezpečnostní opatření:** Nepokoušejte se vytáhnout jehly, které jste již vložili do nádobky. Tyto jehly jsou pevně uzamknuty na místě. Pokud jehly z bezpečnostní odkládací nádobky vyjímáte násilím, může dojít k jejich poškození.

Referenční literaturu ohledně vyšetření pacienta, informací pro lékaře, zaváděcích technik a potenciálních komplikací spojených s tímto výkonem najdete ve standardních učebnicích, zdravotnické literatuře a na webových stránkách společnosti Arrow International LLC: [www.teleflex.com](http://www.teleflex.com)

Přít tohoto návodu k použití naleznete na: [www.teleflex.com/IFU](http://www.teleflex.com/IFU)

Pro pacienta/uživatele/třetí stranu v Evropské unii a v zemích se stejným regulačním režimem (Nařízení 2017/745/EU o zdravotnických prostředcích); pokud při používání tohoto prostředku nebo v důsledku jeho používání dojde k závažné nežádoucí příhodě, ohlaste to laskavě výrobci a/nebo jeho zplnomocněnému zástupci a svým vnitrostátním orgánům. Kontaktní informace příslušných vnitrostátních orgánů (kontaktní body pro vigilanci) a další informace naleznete na následujícím webu Evropské komise: [https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en)

Glosář značek: Značky jsou v souladu s normou ISO 15223-1.

Některé značky se nemusí vztahovat na tento výrobek. Značky, které platí konkrétně pro tento výrobek, naleznete na označení výrobku.

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| Upozornění                                                                          | Zdravotnický prostředek                                                             | Řiďte se návodem k použití                                                          | Nepoužívejte opakovaně                                                              | Neprovádějte resterilizaci                                                          | Sterilizováno ethylenoxidem                                                         | Systém jedné sterilní bariéry                                                       | Chraňte před slunečním světlem                                                      | Chraňte před vlhkostí                                                              |
|  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                    |
| Nepoužívejte, je-li balení poškozeno                                                | Není vyrobeno z přírodního latexu                                                   | Číslo v katalogu                                                                    | Číslo šarže                                                                         | Datum použitelnosti                                                                 | Výrobce                                                                             | Datum výroby                                                                        | Dovozce                                                                             |                                                                                    |

Arrow, logo Arrow, SharpsAway, Teleflex a logo Teleflex jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Teleflex Incorporated nebo jejich přidružených společností v USA a/nebo v dalších zemích. © 2021 Teleflex Incorporated. Všechna práva vyhrazena.

# SharpsAway II lukket bortskaffelseskop

## Indikationer for brug:

Arrow SharpsAway II lukket bortskaffelseskop er beregnet som en kanyleskyttelsesanordning til engangsbrug, der dækker enden af en kanyle efter brug for at forhindre kanylestik.

## Kontraindikationer:

Ingen kendte.

## Generelle advarsler og forholdsregler

### Advarsler:

1. Steril, engangsbrug: Må ikke genbruges, genbehandles eller resteriliseres. Genbrug af udstyr udgør en potentiel risiko for alvorlig skade og/eller infektion, som kan medføre døden. Oparbejdning af medicinsk udstyr, som kun er beregnet til engangsbrug, kan resultere i nedsat ydeevne eller manglende funktionalitet.
2. Læs alle advarsler, forholdsregler og instruktioner i indlægssedlen inden brug. Forsømmelse på dette punkt kan resultere i alvorlig patientskade eller død.

### Forholdsregler:

1. Delen må ikke ændres.
2. Overhold de normale forholdsregler, og følg institutionens regler for samtlige procedurer, herunder sikker bortskaffelse af udstyr.

## Forslag til procedure: Brug steril teknik.

SharpsAway II lukket bortskaffelseskop bruges til at bortskaffe kanyler (15-30 Ga.).

- Brug enkelthåndsteknik, og tryk kanylerne ind i hullerne på bortskaffelseskoppen med et fast tryk (se figur 1).
- Når kanylerne er anbragt i bortskaffelseskoppen, vil de automatisk blive fastholdt, så de ikke kan bruges igen.
- Bortskaf hele koppen ved endt procedure i en godkendt beholder til skarpe genstande.

 **Forholdsregel:** Forsøg ikke at fjerne kanyler, der er lagt i en kop. Disse kanyler er fastholdt i koppen. Kanylerne kan blive beskadiget, hvis de tvinges ud af bortskaffelseskoppen.

Se oplysningerne i standard lærebøger og medicinsk litteratur for at få referencelitteratur vedrørende patientvurdering, uddannelse af kliniker, anlæggesteknikker og potentielle komplikationer associeret med denne procedure og besøg Arrow International LLC på: [www.teleflex.com](http://www.teleflex.com)

En pdf-udgave af brugsanvisningen findes på [www.teleflex.com/IFU](http://www.teleflex.com/IFU)

For patienter/brugere/tredjeparter i EU og i lande med identiske myndighedskrav (forordning 2017/745/EU vedrørende medicinsk udstyr): Hvis der under brugen af dette udstyr, eller som et resultat af brugen af udstyret, opstår en alvorlig hændelse, bedes du venligst underrette producenten og/eller den autoriserede repræsentant og de nationale myndigheder. Kontaktoplysninger for det bemyndigede organ (sikkerhedsovervågning) og anden information findes på Europa-Kommissionens hjemmeside: [https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en)

**da**

Symbolforklaring: Symboler er i overensstemmelse med ISO 15223-1.

Nogle symboler gælder muligvis ikke dette produkt. Der henvises til produktets mærkning for symboler, der gælder specifikt for dette produkt.

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| Forsigtig                                                                           | Medicinsk udstyr                                                                    | Se<br>brugsanvisningen                                                              | Må ikke<br>genbruges                                                                | Må ikke<br>resteriliseres                                                           | Steriliseret med<br>ethylenoxid                                                     | System med<br>enkelt steril<br>barriere                                             | Beskyt mod<br>sollys                                                                | Hold<br>produktet<br>tørt                                                          |
|  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                    |
| Må ikke<br>anvendes, hvis<br>pakningen er<br>beskadiget                             | Ikke fremstillet<br>med<br>naturgummilætex                                          | Katalognummer                                                                       | Lotnummer                                                                           | Anvendes inden                                                                      | Fabrikant                                                                           | Fabrikationsdato                                                                    | Importør                                                                            |                                                                                    |

Arrow, Arrow-logoet, SharpsAway, Teleflex og Teleflex-logoet er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Teleflex Incorporated eller dets datterselskaber i USA og/eller andre lande. © 2021 Teleflex Incorporated. Alle rettigheder forbeholdes.

# SharpsAway II-naaldenklembeker

## Indicaties voor gebruik:

The Arrow SharpsAway II-naaldenklembeker is een voor eenmalig gebruik bestemd hulpmiddel voor naaldbeveiliging, dat dient om het uiteinde van een naald na gebruik te bedekken ter preventie van prikaccidenten.

## Contra-indicaties:

Geen, voor zover bekend.

## Algemene waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

### Waarschuwingen:

1. Steriel, eenmalig gebruik: Niet opnieuw gebruiken, voor hergebruik geschikt maken of opnieuw steriliseren. Hergebruik van het hulpmiddel vormt een potentieel risico van ernstig letsel en/of infectie met mogelijk overlijden tot gevolg. Herverwerking van uitsluitend voor eenmalig gebruik bestemde medische hulpmiddelen kan resulteren in slechte prestaties of verlies van functionaliteit.
2. Lees vóór gebruik alle waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies in de bijsluiter. Dit nalaten kan ernstig letsel of overlijden van de patiënt tot gevolg hebben.

### Voorzorgsmaatregelen:

1. De component niet modificeren.
2. Houd u aan de standaardvoorzorgsmaatregelen en volg de beleidsregels van de instelling voor alle procedures, inclusief de veilige afvoer van hulpmiddelen.

## Vorgestelde procedure: Gebruik een steriele techniek.

De SharpsAway II-naaldenklembeker dient voor het afvoeren van naalden (15 Ga. – 30 Ga.).

- Duw de naalden met een eenhandige techniek stevig in de openingen van de naaldenklembeker (zie afbeelding 1).
- In de naaldenklembeker gedeponeerde naalden worden automatisch vastgezet, zodat ze niet opnieuw kunnen worden gebruikt.
- Voer de gehele beker na voltooiing van de procedure af in een goedgekeurde naaldencontainer.

 **Voorzorgsmaatregel:** Probeer naalden die al in de beker geplaatst zijn, daar niet weer uit te verwijderen. Deze naalden zitten stevig vast. De naalden kunnen beschadigd raken als ze uit de naaldenklembeker worden geforceerd.

Literatuur betreffende patiëtevaluatie, opleiding van de clinicus, inbrengtechnieken en mogelijke met deze procedure gepaard gaande complicaties kunt u vinden in standaardhandboeken, de medische literatuur en de website van Arrow International LLC: [www.teleflex.com](http://www.teleflex.com)

Een pdf-bestand met deze gebruiksaanwijzing is beschikbaar op [www.teleflex.com/IFU](http://www.teleflex.com/IFU)

Voor een patiënt/gebruiker/derde in de Europese Unie en in landen met identieke regelgeving (verordening 2017/745/EU betreffende medische hulpmiddelen); als er zich tijdens het gebruik van dit hulpmiddel of als gevolg van het gebruik ervan een ernstig incident heeft voorgedaan, dient u dit te melden aan de fabrikant en/of de gemachtigde van de fabrikant en aan uw nationale autoriteit. De contactgegevens van nationale bevoegde autoriteiten (aanspreekpunten voor vigilantie) en verdere informatie vindt u op de volgende website van de Europese Commissie: [https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en)

Verklaring van symbolen: Symbolen zijn conform ISO 15223-1.

Het kan zijn dat sommige van deze symbolen niet van toepassing zijn op dit product. Raadpleeg de productdocumentatie (etikettering) voor symbolen die specifiek van toepassing zijn op dit product.

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Let op                                                                              | Medisch hulpmiddel                                                                  | Gebruiksaanwijzing raadplegen                                                       | Niet opnieuw gebruiken                                                              | Niet opnieuw steriliseren                                                           | Gesteriliseerd met ethyleenoxide                                                    | Systeem met enkele steriele barrière                                                | Niet in het zonlicht plaatsen                                                       | Droog houden                                                                        |
|  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                     |
| Niet gebruiken als verpakking is beschadigd                                         | Niet gemaakt met natuurlijke rubberlatex                                            | Catalogusnummer                                                                     | Lotnummer                                                                           | Uiterste gebruiksdatum                                                              | Fabrikant                                                                           | Productiedatum                                                                      | Importeur                                                                           |                                                                                     |

Arrow, het Arrow-logo, SharpsAway, Teleflex en het Teleflex-logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Teleflex Incorporated of gelieerde bedrijven in de VS en/of andere landen. © 2021 Teleflex Incorporated. Alle rechten voorbehouden.

# Réceptacle d'aiguilles sécurisé SharpsAway II

## Indications :

Le réceptacle d'aiguilles sécurisé SharpsAway II Arrow est un dispositif de protection pour les aiguilles à usage unique, qui recouvre l'extrémité de l'aiguille après utilisation pour contribuer à la prévention des piqûres d'aiguille accidentelles.

## Contre-indications :

Il n'existe aucune contre-indication connue.

## **Avertissements et précautions généraux**

### Avertissements :

1. **Stérile et à usage unique** : ne pas réutiliser, retraiter ou restériliser. Une réutilisation du dispositif crée un risque potentiel de lésion et/ou d'infection graves pouvant conduire au décès. Le retraitement des dispositifs médicaux prévus exclusivement pour un usage unique peut conduire à une réduction des performances ou à une perte de fonctionnalité.
2. Lire l'ensemble des avertissements, précautions et instructions de la notice avant utilisation. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des lésions graves ou le décès du patient.

### Précautions :

1. Ne pas modifier le composant.
2. Observer les précautions standard et suivre les protocoles de l'établissement pour toutes les procédures, y compris la mise au rebut sûre des dispositifs.

## Procédure suggérée : Utiliser une technique stérile.

Le réceptacle d'aiguilles sécurisé SharpsAway II est utilisé pour l'élimination des aiguilles (15 à 30 Ga.).

- D'une seule main, pousser fermement les aiguilles dans les orifices du réceptacle d'aiguilles (voir la figure 1).
- Une fois en place dans le réceptacle d'aiguilles, les aiguilles sont automatiquement immobilisées en place de façon à ne pas pouvoir être réutilisées.
- À la conclusion de l'intervention, jeter tout le réceptacle d'aiguilles dans un collecteur à OPTC validé.

 **Précaution** : ne pas tenter de retirer les aiguilles qui ont été placées dans le réceptacle. Ces aiguilles sont immobilisées en place. Elles risquent d'être endommagées si elles sont extraites de force du réceptacle d'aiguilles.

Pour obtenir des articles de référence sur l'évaluation des patients, la formation des cliniciens, les techniques d'insertion et les complications potentielles associées à cette procédure, consulter les manuels courants, la littérature médicale et le site Web d'Arrow International LLC à : [www.teleflex.com](http://www.teleflex.com)

Une version PDF de cette notice d'utilisation est disponible sur [www.teleflex.com/IFU](http://www.teleflex.com/IFU)

Pour un patient/utilisateur/tiers dans l'Union européenne et les pays avec un régime de réglementation identique (Règlement 2017/745/EU relatif aux dispositifs médicaux) ; si, pendant l'utilisation de ce dispositif ou du fait de son utilisation, un incident grave venait à se produire, merci de le signaler au fabricant et/ou à son mandataire et à l'autorité nationale. Les contacts des autorités nationales compétentes (points de contact de vigilance) ainsi que des informations plus détaillées sont disponibles sur le site suivant de la Commission européenne : [https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en)

Glossaire des symboles : les symboles sont conformes à la norme ISO 15223-1.

Certains symboles peuvent ne pas s'appliquer à ce produit. Consulter l'étiquetage du produit pour connaître les symboles qui s'appliquent spécifiquement à ce produit.

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Mise en garde                                                                       | Dispositif médical                                                                  | Consulter le mode d'emploi                                                          | Ne pas réutiliser                                                                   | Ne pas resteriliser                                                                 | Stérilisé à l'oxyde d'éthylène                                                      | Système de barrière stérile unique                                                  | Conserver à l'abri du rayonnement solaire                                           | Conserver au sec                                                                    |
|  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                     |
| Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé                                        | Produit fabriqué sans latex de caoutchouc naturel                                   | Référence                                                                           | Numéro de lot                                                                       | Utiliser jusqu'au                                                                   | Fabricant                                                                           | Date de fabrication                                                                 | Importateur                                                                         |                                                                                     |

*Arrow, le logo Arrow, SharpsAway, Teleflex et le logo Teleflex sont des marques commerciales ou des marques déposées de Teleflex Incorporated ou de ses sociétés affiliées, aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. © 2021 Teleflex Incorporated. Tous droits réservés.*

# SharpsAway II Entsorgungsbehälter mit Sperrfunktion

## Indikationen:

Der Arrow SharpsAway II Entsorgungsbehälter mit Sperrfunktion ist eine Kanülenschutzvorrichtung für den Einmalgebrauch, die zur Vorbeugung gegen Kanülenstichverletzungen das Ende der Kanüle nach Gebrauch abdeckt.

## Kontraindikationen:

Keine bekannt.

## Allgemeine Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

### Warnhinweise:

1. Steril, nur zum einmaligen Gebrauch: Nicht wiederverwenden, wiederaufbereiten oder resterilisieren. Die Wiederverwendung des Produkts bringt ein potenzielles Risiko für schwere Verletzungen und/oder Infektionen mit sich, die zum Tod führen können. Die Aufbereitung von Medizinprodukten, die nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt sind, kann Leistungseinbußen oder Funktionsverlust verursachen.
2. Vor dem Gebrauch alle in der Packungsbeilage zu findenden Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen lesen. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Patienten kommen.

### Vorsichtsmaßnahmen:

1. An der Komponente dürfen keinerlei Änderungen vorgenommen werden.
2. Bei allen Verfahren einschließlich der sicheren Entsorgung von Produkten die üblichen Vorsichtsmaßnahmen einhalten und die Vorschriften der jeweiligen Einrichtung befolgen.

## Eine vorgeschlagene Prozedur: Eine sterile Technik verwenden.

Zur Entsorgung von Kanülen wird der SharpsAway II Entsorgungsbehälter mit Sperrfunktion verwendet (15 Ga. - 30 Ga.).

- Die Kanülen mit einer Hand fest in die Öffnungen des Entsorgungsbehälters drücken (siehe Abbildung 1).
- Sobald eine Kanüle in den Entsorgungsbehälter eingeführt ist, wird sie automatisch festgehalten, sodass sie nicht wieder verwendet werden kann.
- Nach Beendigung des Eingriffs den gesamten Behälter in einem zugelassenen Behälter für scharfe Objekte entsorgen.

 **Vorsichtsmaßnahme:** Nicht versuchen, Kanülen, die in den Behälter gesteckt wurden, wieder herauszuziehen. Diese Kanülen sind in ihrer Position gesichert. Beim gewaltsamen Herausziehen einer Kanüle aus dem Entsorgungsbehälter kann diese beschädigt werden.

Literaturangaben zu Beurteilung des Patienten, Ausbildung des Klinikpersonals, Einführungstechniken und mit diesem Eingriff verbundenen potenziellen Komplikationen finden sich in Standardwerken, medizinischer Fachliteratur und auf der Website von Arrow International LLC: [www.teleflex.com](http://www.teleflex.com)

Ein Exemplar dieser Gebrauchsanweisung im PDF-Format steht unter [www.teleflex.com/IFU](http://www.teleflex.com/IFU) zur Verfügung.

Für Patienten/Anwender/Dritte in der Europäischen Union und in Ländern, die die gleichen Vorschriften befolgen (Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte): Falls während der Verwendung dieses Produkts oder als Resultat davon ein schwerwiegendes Vorkommnis aufgetreten ist, dieses bitte dem Hersteller und/oder seinem Bevollmächtigten sowie der nationalen Behörde melden. Die Kontaktangaben der nationalen zuständigen Behörden (Vigilance Contact Points) und weitere Informationen sind auf der folgenden Website der Europäischen Kommission zu finden: [https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en)

de

Symbollegende: Die Symbole entsprechen ISO 15223-1.

Manche Symbole treffen für dieses Produkt eventuell nicht zu. Die spezifisch für dieses Produkt geltenden Symbole bitte der Kennzeichnung des Produkts entnehmen.

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Vorsicht                                                                            | Medizinprodukt                                                                      | Gebrauchsanweisung beachten                                                         | Nicht wiederverwenden                                                               | Nicht resterilisieren                                                               | Mit Ethylenoxid sterilisiert                                                        | Einfaches Sterilbarriersystem                                                       | Vor Sonnenlicht schützen                                                            | Vor Nässe schützen                                                                  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                     |
| Nicht verwenden, wenn die Packung beschädigt ist                                    | Für die Herstellung wurde kein Naturkautschuklatex verwendet                        | Katalog-Nummer                                                                      | Losnummer                                                                           | Haltbarkeitsdatum                                                                   | Hersteller                                                                          | Herstellungsdatum                                                                   | Importeur                                                                           |                                                                                     |

Arrow, das Arrow-Logo, SharpsAway, Teleflex und das Teleflex-Logo sind Marken oder eingetragene Marken von Teleflex Incorporated oder verbundenen Unternehmen in den USA und/oder anderen Ländern. © 2021 Teleflex Incorporated. Alle Rechte vorbehalten.

# Ασφαλιζόμενο κύπελλο απόρριψης SharpsAway II

## Ενδείξεις χρήσης:

Το ασφαλιζόμενο κύπελλο απόρριψης Arrow SharpsAway II προορίζεται ως μηχανισμός προστασίας της βελόνας μίας χρήσης που καλύπτει το άκρο μιας βελόνας μετά τη χρήση για να συμβάλει στην πρόληψη των τραυματισμών με βελόνα.

## Αντενδείξεις:

Καμία γνωστή.

## Γενικές προειδοποιήσεις και προφυλάξεις

### Προειδοποιήσεις:

1. Στείρο, μίας χρήσης: Μην επαναχρησιμοποιείτε, μην επανεπεξεργάζεστε και μην επαναποστεριώνετε. Η παναχρησιμοποίηση της συσκευής δημιουργεί δυνητικό κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή/και λοίμωξης που μπορεί να οδηγήσουν σε θάνατο. Η επανεπεξεργασία ιατροτεχνολογικών προϊόντων που προορίζονται για μία μόνο χρήση ενδέχεται να προκαλέσει μείωση των επιδόσεων ή απώλεια της λειτουργικότητας.
2. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις και τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο ένθετο συσκευασίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος του ασθενή.

### Προφυλάξεις:

1. Μην τροποποιείτε το εξάρτημα.
2. Τηρείτε τις τυπικές προφυλάξεις και ακολουθείτε τις πολιτικές του ιδρύματος για όλες τις διαδικασίες, συμπεριλαμβανομένης της ασφαλούς απόρριψης των συσκευών.

## Προτεινόμενη διαδικασία: Χρησιμοποιήστε στείρα τεχνική.

Το ασφαλιζόμενο κύπελλο απόρριψης SharpsAway II χρησιμοποιείται για την απόρριψη βελόνων (15 - 30 Ga.).

- Χρησιμοποιώντας τεχνική ενός χεριού, πιέστε σταθερά τις βελόνες στις οπές του κυπέλλου απόρριψης (ανατρέξτε στην εικόνα 1).
- Μόλις τοποθετηθούν στο κύπελλο απόρριψης, οι βελόνες ασφαλίζουν αυτόματα στη θέση τους, έτσι ώστε να μην μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.
- Απορρίψτε ολόκληρο το κύπελλο, μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας, σε εγκεκριμένο δοχείο αιχμηρών απορριμμάτων.

 **Προφύλαξη:** Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τις βελόνες που έχουν τοποθετηθεί μέσα στο κύπελλο. Αυτές οι βελόνες έχουν ασφαλίσει στη θέση τους. Οι βελόνες μπορεί να υποστούν ζημιά εάν τραβηχτούν από το κύπελλο απόρριψης.

Για βιβλιογραφία αναφοράς σχετικά με την αξιολόγηση του ασθενή, θέματα εκπαίδευσης των κλινικών ιατρών, τεχνική εισαγωγής και δυνητικές επιπλοκές που σχετίζονται με αυτήν τη διαδικασία, συμβουλευτείτε τα τυπικά εγχειρίδια, την ιατρική βιβλιογραφία και ανατρέξτε στην ιστοσελίδα της Arrow International LLC: [www.teleflex.com](http://www.teleflex.com)

Μπορείτε να βρείτε ένα αντίγραφο αυτών των οδηγιών χρήσης σε μορφή αρχείου pdf στην ιστοσελίδα [www.teleflex.com/IFU](http://www.teleflex.com/IFU)

Για έναν ασθενή/χρήστη/τρίτο μέρος στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε χώρες με πανομοιότυπο κανονιστικό σχήμα (Κανονισμός 2017/745/ΕΕ για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα). Εάν, κατά τη διάρκεια της χρήσης αυτού του προϊόντος ή ως αποτέλεσμα της χρήσης του, προκληθεί ένα σοβαρό περιστατικό, αναφερτέ το στον κατασκευαστή ή/και στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο, καθώς και στην εθνική σας αρχή. Μπορείτε να βρείτε τις επαφές των αρμόδιων εθνικών αρχών (σημεία επαφής για επαγρύπνηση) και περισσότερες πληροφορίες στην παρακάτω ιστοσελίδα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής: [https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en)

Γλωσσάρι συμβόλων: Τα σύμβολα συμμορφώνονται με το πρότυπο ISO 15223-1.

Ορισμένα σύμβολα μπορεί να μην ισχύουν για αυτό το προϊόν. Ανατρέξτε στην επισήμανση του προϊόντος για τα σύμβολα που ισχύουν ειδικά για αυτό το προϊόν.

|                                                            |                                                 |                                   |                             |                          |                                         |                               |                                         |                       |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|--------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------|
|                                                            |                                                 |                                   |                             |                          |                                         |                               |                                         |                       |
| Προσοχή                                                    | Ιατροτεχνολογικό προϊόν                         | Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης | Να μην επαναχρησιμοποιείται | Να μην επαναποστερώνεται | Αποστειρωμένο με οξείδιο του αιθυλενίου | Σύστημα μονού στείρου φραγμού | Να διατηρείται μακριά από το ηλιακό φως | Να διατηρείται στεγνό |
|                                                            |                                                 |                                   |                             |                          |                                         |                               |                                         |                       |
| Να μην χρησιμοποιείται εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά | Δεν κατασκευάζεται με λάτεξ από φυσικό ελαστικό | Αριθμός καταλόγου                 | Αριθμός παρτίδας            | Ημερομηνία λήξης         | Κατασκευαστής                           | Ημερομηνία κατασκευής         | Εισαγωγέας                              |                       |

Το Arrow, το λογότυπο Arrow, το SharpsAway, το Teleflex και το λογότυπο Teleflex είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της Teleflex Incorporated ή συνδεδεμένων με αυτήν εταιρειών στις Η.Π.Α. ή/και σε άλλες χώρες. © 2021 Teleflex Incorporated. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

# SharpsAway II záródó hulladéktartó csésze

## Használati javallatok:

Az Arrow SharpsAway II záródó hulladéktartó csésze egyszer használatos tüvédő eszközként szolgál, amely használat után lefedi a tű végét a tűszúrások megelőzése érdekében.

## Ellenjavallatok:

Nem ismertek.

## Általános „vigyázat” szintű figyelmeztetések és óvintézkedések

### „Vigyázat” szintű figyelmeztetések:

1. Steril, egyszer használatos: Tilos ismételt használat, újrafeldolgozni vagy újraszterilizálni. Az eszköz ismételt felhasználása esetén fennáll a súlyos személyi sérülés és/vagy a potenciálisan halálos kimenetelű fertőzés kockázata. A kizárólag egyszeri használatra szolgáló orvosi eszközök újrafeldolgozása csökkent teljesítményt vagy a működőképesség elvesztését okozhatja.
2. Használat előtt olvassa el a dokumentációban található összes „vigyázat” szintű figyelmeztetést, óvintézkedést és utasítást. Ennek elmulasztása a beteg súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.

### Óvintézkedések:

1. Tilos módosítani a komponenst.
2. Alkalmazza a szokásos óvintézkedéseket, és kövesse az intézményi előírásokat az összes eljárás során, beleértve az eszközök biztonságos ártalmatlanítását is.

## Javasolt eljárás: Alkalmazzon steril technikát.

A SharpsAway II záródó hulladéktartó csésze injekciós tűk hulladékként történő összegyűjtésére használatos (15–30 Ga.).

- Egykezes technikát használva nyomja határozottan a tüket a hulladéktartó csésze nyílásába (lásd az 1. ábrát).
- A hulladéktartó csészébe helyezéskor a tűk automatikusan úgy rögzülnek, hogy nem használhatók fel újra.
- A művelet befejezésekor az egész csészt dobja az előírásoknak megfelelő, éles hulladék gyűjtésére szolgáló tartályba.

 **Óvintézkedés:** Tilos megpróbálni eltávolítani a csészébe helyezett tüket. A tűk rögzítve vannak a helyükön. A tűk megsérülhetnek, ha erőlteti kihúzásukat a csészeből.

A beteg állapotának felmérését, a klinikai orvosok oktatását, a felvezetési technikát és a jelen eljárással kapcsolatos potenciális komplikációkat érintő referenciairodalom tekintetében lásd a standard tankönyveket, az orvosi szakirodalmat és az Arrow International LLC webhelyét: [www.teleflex.com](http://www.teleflex.com)

Ennek a használati utasításnak a pdf változata a [www.teleflex.com/IFU](http://www.teleflex.com/IFU) weboldalon található.

Európai unióbeli vagy az Európai Unióval azonos szabályozási előírások (az orvostechnikai eszközökről szóló 2017/745/EU rendelet) hatálya alá tartozó országokbeli beteg/felhasználó/harmadik fél esetében: ha a jelen eszköz használata folyamán vagy használatának következtében súlyos váratlan esemény történik, jelentse a gyártónak és/vagy meghatalmazott képviselőjének, továbbá az illetékes nemzeti hatóságoknak. Az Európai Bizottság webhelyén, a [https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en) címen egyéb információk mellett megtalálhatók az illetékes nemzeti hatóságok (éberségi kapcsolattartó pontok) elérhetőségei.

Szimbólumok magyarázata: A szimbólumok megfelelnek az ISO 15223-1 szabványnak.

Lehetséges, hogy bizonyos szimbólumok nem vonatkoznak erre a termékre. A termékre specifikusan vonatkozó szimbólumokat lásd a termék címkézésén.

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| Figyelem!                                                                           | Orvosi eszköz                                                                       | Nézze meg a használati utasítást                                                    | Tilos ismételten felhasználni                                                       | Tilos újraszterilizálni                                                             | Etilén-oxiddal sterilizálva                                                         | Egyszeres steril védőzáras rendszer                                                 | Napfénytől elzárva tartandó                                                         | Szárazon tartandó                                                                  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                    |
| Tilos használni, ha a csomagolás sérült                                             | Természetes nyersgumi latex felhasználása nélkül készült                            | Katalógusszám                                                                       | Tételszám                                                                           | Felhasználható a következő időpontig                                                | Gyártó                                                                              | Gyártás dátuma                                                                      | Importőr                                                                            |                                                                                    |

Az Arrow, az Arrow logó, a SharpsAway, a Teleflex és a Teleflex logó a Teleflex Incorporated vállalatnak vagy társvállalatainak a védjegyei vagy bejegyzett védjegyei az Egyesült Államokban és/vagy más országokban. © 2021 Teleflex Incorporated. Minden jog fenntartva.

# Coppetta di smaltimento con chiusura SharpsAway II

## Indicazioni per l'uso

La coppetta di smaltimento con chiusura Arrow SharpsAway II è da intendersi quale dispositivo monouso per la protezione dell'ago, di cui copre l'estremità dopo l'uso per la prevenzione di punture da ago.

## Controindicazioni

Nessuna nota.

## **Avvertenze e precauzioni generali**

### Avvertenze

1. Sterile e monouso. Non riutilizzare, ricondizionare né risterilizzare. Il riutilizzo del dispositivo può esporre al rischio di lesioni e/o infezioni gravi che possono risultare letali. Il ricondizionamento di dispositivi medici esclusivamente monouso può determinare un deterioramento delle prestazioni o una perdita di funzionalità.
2. Prima dell'uso, leggere interamente le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni riportate sul foglio illustrativo. La mancata osservanza di tali avvertenze, precauzioni e istruzioni potrebbe comportare gravi lesioni al paziente, e provocarne la morte.

### Precauzioni

1. Non alterare il componente.
2. Adottare le precauzioni standard e seguire la prassi della struttura sanitaria per tutte le procedure che prevedano lo smaltimento sicuro dei dispositivi.

## Esempio di procedura consigliata: usare una tecnica sterile.

La coppetta di smaltimento con chiusura SharpsAway II serve per lo smaltimento degli aghi (da 15 Ga. a 30 Ga.).

- Con una sola mano, spingere con decisione gli aghi nei fori della coppetta di smaltimento (vedere la Figura 1).
- Una volta riposti nella coppetta di smaltimento, gli aghi si bloccano automaticamente e non possono più essere riutilizzati.
- Al termine della procedura, gettare l'intera coppetta in un apposito contenitore per taglienti.

 **Precauzione** – Non tentare di rimuovere gli aghi precedentemente inseriti nella coppetta. Questi aghi sono bloccati permanentemente in posizione. Gli aghi possono subire danni se si tenta di rimuoverli con forza dalla coppetta di smaltimento.

Per la letteratura di riferimento riguardante la valutazione del paziente, la formazione del clinico, le tecniche di inserimento e le potenziali complinanze associate alla procedura qui descritta, consultare i manuali e la letteratura medica standard, e visitare il sito Web di Arrow International LLC all'indirizzo [www.teleflex.com](http://www.teleflex.com)

Nella pagina [www.teleflex.com/IFU](http://www.teleflex.com/IFU) si può trovare una versione pdf delle presenti istruzioni per l'uso.

Per un paziente/utilizzatore/terzo che si trova nell'Unione Europea e in Paesi soggetti a identico regime di regolamentazione (regolamento 2017/745/UE sui dispositivi medici): se dovesse verificarsi un incidente grave durante l'uso di questo dispositivo o come risultato del suo utilizzo, si prega di segnalarlo al fabbricante e/o al suo mandatario e all'autorità nazionale competente nel proprio Paese. I recapiti delle autorità nazionali competenti (punti di contatto per la vigilanza) e ulteriori informazioni sono reperibili nel seguente sito Web della Commissione Europea: [https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en)

Glossario dei simboli - I simboli sono conformi alla norma ISO 15223-1.

È possibile che alcuni simboli non si applichino a questo prodotto. Consultare le etichette del prodotto per i simboli che si applicano specificamente a questo prodotto.

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| Attenzione                                                                          | Dispositivo medico                                                                  | Consultare le istruzioni per l'uso                                                  | Non riutilizzare                                                                    | Non risterrilizzare                                                                 | Sterilizzato con ossido di etilene                                                  | Sistema di barriera sterile singola                                                 | Tenere lontano dalla luce solare                                                    | Conservare in un luogo asciutto                                                    |
|  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                    |
| Non utilizzare se la confezione è danneggiata                                       | Non è fabbricato in lattice di gomma naturale                                       | Numero di catalogo                                                                  | Numero di lotto                                                                     | Da utilizzare entro                                                                 | Fabbricante                                                                         | Data di fabbricazione                                                               | Importatore                                                                         |                                                                                    |

*Arrow, il logo Arrow, SharpsAway, Teleflex e il logo Teleflex sono marchi o marchi registrati di Teleflex Incorporated o delle sue società affiliate, negli USA e/o in altri Paesi. © 2021 Teleflex Incorporated. Tutti i diritti riservati.*

# Pojemnik na odpady z blokadą SharpsAway II

## Wskazania:

Pojemnik na odpady z blokadą SharpsAway II to urządzenie jednorazowego użytku zabezpieczające igłę, które zakrywa koniec igły po użyciu, aby zapobiec ukłuciu igłą.

## Przeciwwskazania:

Brak znanych.

## **Ogólne ostrzeżenia i środki ostrożności**

### Ostrzeżenia:

1. Sterylny, do jednorazowego użytku: Nie wolno używać ponownie, poddawać ponownym procesom ani ponownej sterylizacji. Ponowne użycie urządzenia stwarza możliwość poważnego urazu i/lub zakażenia, co może spowodować śmierć. Regenerowanie wyrobów medycznych przeznaczonych wyłącznie do jednorazowego użytku może obniżyć ich skuteczność lub powodować nieprawidłowe działanie.
2. Przed użyciem należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia, środki ostrożności i instrukcje zamieszczone w dołączonej do opakowania wkładce informacyjnej. Niespełnienie tego zalecenia może spowodować ciężkie obrażenia lub zgon pacjenta.

### Środki ostrożności:

1. Nie wolno modyfikować elementu.
2. Należy stosować standardowe środki ostrożności i przestrzegać zasad postępowania placówki podczas wszystkich procedur, w tym bezpiecznej utylizacji wyrobów.

## Sugerowany przebieg zabiegu: Stosować zasady aseptyki.

Pojemnik na odpady z blokadą SharpsAway II jest używany do pozbywania się igieł (15 Ga. - 30 Ga.).

- Używając tylko jednej ręki, silnie wcisnąć igły do otworów w pojemniku na odpady (patrz Rysunek 1).
- Igły umieszczone w pojemniku na odpady zostaną automatycznie zablokowane, co uniemożliwi ich ponowne użycie.
- Po zakończeniu zabiegu, wyrzucić cały jednorazowy pojemnik na odpady do zatwierdzonego pojemnika na ostre narzędzia.

 **Środek ostrożności:** Po włożeniu igły do pojemnika nie wolno jej wyjmować. Igły te są zablokowane w miejscu. Wyjmowanie igieł z pojemnika na odpady z użyciem siły może doprowadzić do uszkodzenia igieł.

Piśmiennictwo referencyjne dotyczące oceny pacjenta, kształcenia lekarzy, metody wprowadzania i potencjalnych powikłań związanych z tym zabiegiem można znaleźć w standardowych podręcznikach, literaturze medycznej i witrynie internetowej firmy Arrow International LLC: [www.teleflex.com](http://www.teleflex.com)

Wersja pdf niniejszej instrukcji użycia znajduje się pod adresem [www.teleflex.com/IFU](http://www.teleflex.com/IFU)

W przypadku pacjenta/użytkownika/strony trzeciej w Unii Europejskiej oraz w krajach o identycznym systemie regulacyjnym (Rozporządzenie 2017/745/UE w sprawie wyrobów medycznych): jeżeli podczas użytkowania tego urządzenia lub w wyniku jego użytkowania miał miejsce poważny incydent, należy zgłosić go wytwórcy i/lub jego upoważnionemu przedstawicielowi oraz odpowiednim organom krajowym. Kontakty do właściwych organów krajowych (punkty kontaktowe ds. obserwacji) oraz dalsze informacje można znaleźć na następującej stronie internetowej Komisji Europejskiej: [https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en)

Objaśnienie symboli: Symbole są zgodne z normą ISO 15223-1.

Niektóre symbole mogą nie mieć zastosowania do tego produktu. Symbole dotyczące konkretnie tego produktu można znaleźć na etykiecie produktu.

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Przeostoga                                                                          | Wyrób medyczny                                                                      | Sprawdzić w instrukcji użycia                                                       | Nie używać ponownie                                                                 | Nie sterylizować ponownie                                                           | Sterylizowano tlenkiem etylenu                                                      | System pojedynczej bariery sterylnej                                                | Przechowywać w miejscu niedostępnym dla światła słonecznego                         | Przechowywać w suchym miejscu                                                       |
|  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                     |
| Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone                                      | Do wykonania nie użyto naturalnego lateksu kauczkowego                              | Numer katalogowy                                                                    | Numer serii                                                                         | Zużyć do                                                                            | Wytwórca                                                                            | Data produkcji                                                                      | Importer                                                                            |                                                                                     |

Arrow, logo Arrow, SharpsAway, Teleflex i logo Teleflex są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Teleflex Incorporated lub jej spółek stowarzyszonych w Stanach Zjednoczonych i/lub w innych krajach. © 2021 Teleflex Incorporated. Wszelkie prawa zastrzeżone.

# Copo de segurança para recolha de cortantes SharpsAway II

## Indicações de utilização:

O copo de segurança para recolha de cortantes da Arrow SharpsAway II destina-se a ser um dispositivo de proteção de agulha de utilização única, que cobre a extremidade de uma agulha após a sua utilização para prevenir picadas de agulhas.

## Contraindicações:

Nenhuma conhecida.

## **Advertências e precauções gerais**

### Advertências:

1. Estéril, para uma única utilização: Não reutilizar, reprocessar ou reesterilizar. A reutilização do dispositivo cria um potencial risco de lesões graves e/ou infeção que podem levar à morte. O reprocessamento de dispositivos médicos que se destinam a uma única utilização poderá resultar na degradação do desempenho ou na perda de funcionalidade.
2. Leia todas as advertências, precauções e instruções do folheto informativo antes da utilização. Se não o fizer, poderá provocar lesões graves ou mesmo a morte do doente.

### Precauções:

1. Não altere o componente.
2. Use as precauções padrão e siga as políticas institucionais relativas a todos os procedimentos, incluindo a eliminação segura dos dispositivos.

## Procedimento sugerido: Utilize uma técnica estéril.

O copo de segurança para recolha de cortantes SharpsAway II é utilizado para a eliminação de agulhas (15 Ga. a 30 Ga.).

- Utilizando apenas uma mão, empurre com firmeza as agulhas para dentro dos orifícios do copo de recolha (ver Figura 1).
- Uma vez colocadas no copo de recolha, as agulhas são automaticamente fixadas nesse local, para que não possam ser reutilizadas.
- Após a conclusão do procedimento, elimine todo o copo para um recipiente destinado a objetos cortantes.

-  **Precaução:** Não tente retirar agulhas que tenham sido colocadas no copo. Estas agulhas estão fixas dentro do copo. Podem ocorrer danos nas agulhas se a sua remoção do copo de recolha for forçada.

Para aceder a literatura de referência relativa à avaliação do doente, à formação do médico, à técnica de inserção e às potenciais complicações associadas a este procedimento, consulte manuais de referência, literatura médica e o sítio na Internet da Arrow International LLC: [www.teleflex.com](http://www.teleflex.com)

Em [www.teleflex.com/IFU](http://www.teleflex.com/IFU), encontra-se uma cópia destas instruções de utilização em formato PDF.

Para um doente/utilizador/terceiro na União Europeia e em países com regime regulamentar idêntico (Regulamento 2017/745/UE relativo a Dispositivos Médicos); se, durante a utilização deste dispositivo ou em resultado da sua utilização, tiver ocorrido um incidente grave, comunique-o ao fabricante e/ou ao mandatário e à autoridade nacional. Poderá encontrar os contactos das autoridades competentes nacionais (Pontos de Contacto de Vigilância) e mais informações no website da Comissão Europeia: [https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en)

Glossário de símbolos: Os símbolos estão em conformidade com a norma ISO 15223-1.

Alguns símbolos podem não se aplicar a este produto. Consulte na rotulagem do produto os símbolos que se aplicam especificamente a este produto.

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| Cuidado                                                                             | Dispositivo médico                                                                  | Consultar as instruções de utilização                                               | Não reutilizar                                                                      | Não reesterilizar                                                                   | Esterilizado por óxido de etileno                                                   | Sistema de barreira estéril única                                                   | Manter afastado da luz solar                                                        | Manter seco                                                                        |
|  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                    |
| Não utilizar se a embalagem estiver danificada                                      | Não fabricado com látex de borracha natural                                         | Número de catálogo                                                                  | Número de lote                                                                      | Prazo de validade                                                                   | Fabricante                                                                          | Data de fabrico                                                                     | Importador                                                                          |                                                                                    |

Arrow e o logótipo Arrow, SharpsAway, Teleflex e o logótipo Teleflex são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Teleflex Incorporated ou das respetivas filiais nos EUA e/ou em outros países. © 2021 Teleflex Incorporated. Reservados todos os direitos.

# Запирающаяся емкость для отходов SharpsAway II

## Показания к применению

Запирающаяся емкость для отходов Arrow SharpsAway II предназначена для применения в качестве устройства защиты одноразовых игл, которое после использования иглы закрывает ее кончик во избежание уколов.

## Противопоказания

Неизвестны.

## Общие предупреждения и меры предосторожности

### Предупреждения

1. Стерильно, для однократного применения: не использовать, не обрабатывать и не стерилизовать повторно. Повторное использование устройства создает риск серьезной травмы и (или) инфекции, которые могут привести к смертельному исходу. Повторная обработка медицинских изделий, предназначенных исключительно для одноразового использования, может привести к ухудшению рабочих характеристик или потере функциональности.
2. Перед применением изделия изучите все предупреждения, меры предосторожности и инструкции листа-вкладыша. Несоблюдение данного предупреждения может привести к серьезной травме пациента или его смерти.

### Меры предосторожности

1. Не изменяйте компонент.
2. Принимайте стандартные меры предосторожности и следуйте правилам лечебного учреждения относительно всех процедур, включая безопасную утилизацию устройств.

## Предлагаемая процедура: Используйте асептические приемы.

Запирающаяся емкость для отходов SharpsAway II используется для удаления в отходы игл (15–30 Га.).

- Одной рукой плотно вставьте иглы в отверстия емкости для отходов (см. рис. 1).
- Вставленные в емкость для отходов иглы автоматически плотно устанавливаются на месте, что предотвращает их повторное использование.
- После завершения процедуры поместите всю емкость в контейнер для острых инструментов.

 **Мера предосторожности.** Не пытайтесь извлечь иглы, которые были помещены в емкость. Эти иглы жестко зафиксированы в неподвижном положении. Попытка извлечения игл из емкости для отходов может привести к их повреждению.

Для получения справочной информации относительно обследования пациента, обучения медицинского персонала, методик введения и возможных осложнений, связанных с этой процедурой, обратитесь к стандартным учебникам, медицинской литературе и веб-сайту компании Arrow International LLC [www.teleflex.com](http://www.teleflex.com)

Копия настоящей инструкции по применению в формате pdf выложена по адресу [www.teleflex.com/IFU](http://www.teleflex.com/IFU)

Для пациентов/пользователей/сторонних лиц в Европейском Союзе и странах с идентичным законодательством (Положение 2017/745/EU о медицинских изделиях); если при использовании или в результате использования настоящего устройства произойдет серьезный несчастный случай, сообщите об этом изготовителю и (или) его полномочному представителю и соответствующим государственным органам. Контактная информация компетентных государственных органов (контактных точек контроля за медицинскими изделиями) и более подробная информация находится на следующем вебсайте Европейской Комиссии: [https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en)

Условные обозначения. Символы соответствуют стандарту ISO 15223-1.

Некоторые символы могут не иметь отношения к этому изделию. Символы, имеющие непосредственное отношение к этому изделию, см. на маркировке изделия.

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Предостережение                                                                     | Медицинское изделие                                                                 | Смотрите инструкцию по применению                                                   | Повторно не использовать                                                            | Повторно не стерилизовать                                                           | Стерилизовано этиленоксидом                                                         | Однослойная стерильная барьерная система                                            | Предохранять от солнечного света                                                    | Хранить в сухом месте                                                               |
|  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                     |
| Не использовать, если упаковка повреждена                                           | Изготовлено без использования латекса натурального каучука                          | Номер по каталогу                                                                   | Номер партии                                                                        | Срок годности                                                                       | Изготовитель                                                                        | Дата изготовления                                                                   | Импортёр                                                                            |                                                                                     |

*Arrow, логотип Arrow, SharpsAway, Teleflex и логотип Teleflex являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Teleflex Incorporated или ее дочерних предприятий в США и (или) других странах. © 2021 Teleflex Incorporated. Все права защищены.*

# Uzamykacia odpadová nádoba SharpsAway II

## Indikácie na použitie:

Uzamykacia odpadová nádoba Arrow SharpsAway II je určená na použitie ako jednorazová pomôcka na ochranu ihly, ktorou sa po použití zakryje koniec ihly, aby nedošlo k pichnutiu ihlou.

## Kontraindikácie:

Nie sú známe.

## Všeobecné varovania a bezpečnostné opatrenia

### Varovania:

1. Sterilné, na jednorazové použitie: Nepoužívajte, nespracováajte ani nesterilizujte opakovane. Opakované použitie zariadenia predstavuje možné riziko vážneho zranenia alebo infekcie, ktoré môžu zapríčiniť smrť. Renovovanie zdravotníckych pomôcok na jednorazové použitie môže viesť k zníženiu výkonu alebo strate funkčnosti.
2. Pred použitím si prečítajte všetky varovania, bezpečnostné opatrenia a pokyny v príbalovom letáku. Ich nedodržanie môže viesť k ťažkým zraneniam alebo smrti pacienta.

### Bezpečnostné opatrenia:

1. Komponent nepozmeňujte.
2. Pri všetkých zárokoch vrátane bezpečnej likvidácie pomôcok použite štandardné bezpečnostné opatrenie a postupujte podľa zásad daného ústavu.

## Odporúčaný postup: Použite sterilnú techniku.

Uzamykacia odpadová nádoba SharpsAway II sa používa na likvidáciu ihliel (veľkosti 15 Ga. – 30 Ga.).

- Techniku jednej ruky pevne zatlačte ihly do otvorov odpadovej nádoby (pozri obrázok 1).
- Po umiestnení do odpadovej nádoby budú ihly automaticky zaistené na mieste, aby sa nedali opakovane použiť.
- Po ukončení zároku zlikvidujte celú nádobu do schváleného kontajnera na ostré predmety.

 **Bezpečnostné opatrenie:** Ihly vložené do nádoby sa nepokúšajte vytiahnuť. Tieto ihly sú zaistené na mieste. Ak sa ihly vytahujú z odpadovej nádoby silou, môžu sa poškodiť.

Referenčnú literatúru týkajúcu sa hodnotenia pacientov, vzdelania lekárov, zavádzacích technik a možných komplikácií spájaných s týmto zárokom si pozrite v bežných učebniciach, lekárskej literatúre a na webovej stránke spoločnosti Arrow International LLC: [www.teleflex.com](http://www.teleflex.com)

Kópia tohto návodu na použitie vo formáte pdf sa nachádza na stránke: [www.teleflex.com/IFU](http://www.teleflex.com/IFU)  
Pre pacienta/používateľa/tretiu stranu v Európskej únii a v krajinách s rovnakým regulačným režimom (nariadenie 2017/745/EÚ o zdravotníckych pomôckach): Ak sa počas používania tejto pomôcky alebo v dôsledku jej použitia vyskytne závažná nehoda, nahláste to výrobcovi a/alebo jeho splnomocnenému zástupcovi a príslušnému vnútroštátnemu orgánu. Kontaktné údaje príslušných vnútroštátnych orgánov (kontaktné miesta pre vigilanciu) a ďalšie informácie sú uvedené na tejto webovej stránke Európskej komisie: [https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en)

Vysvetlivky symbolov: Symboly sú v súlade s normou ISO 15223-1.

Niektoré symboly sa na tento produkt nemusia vzťahovať. Symboly, ktoré sa vzťahujú konkrétne na tento produkt, si pozrite na označení produktu.

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| Upozornenie                                                                         | Zdravotnícka pomôcka                                                                | Pozrite si návod na použitie                                                        | Nepoužívajte opakovane                                                              | Nesterilizujte opakovane                                                            | Sterilizované etylénoxidom                                                          | Systém jednej sterilnej bariéry                                                     | Uchovávajte mimo slnečného svetla                                                   | Uchovávajte v suchu                                                                |
|  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                    |
| Nepoužívajte, ak je obal poškodený                                                  | Na výrobu sa nepoužil prírodný kaučukový latex                                      | Katalógové číslo                                                                    | Číslo šarže                                                                         | Použite do                                                                          | Výrobca                                                                             | Dátum výroby                                                                        | Dovozca                                                                             |                                                                                    |

Arrow, logo Arrow, SharpsAway, Teleflex a logo Teleflex sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Teleflex Incorporated alebo jej spriaznených subjektov v USA alebo iných krajinách. © 2021 Teleflex Incorporated. Všetky práva vyhradené.

# Clavagujas con dispositivo de bloqueo SharpsAway II

## Indicaciones de uso:

El clavagujas con dispositivo de bloqueo Arrow SharpsAway II está concebido como un dispositivo de protección de la aguja para un solo uso, que cubre el extremo de una aguja después de su uso para evitar pinchazos con ella.

## Contraindicaciones:

Ninguna conocida.

## **Advertencias y precauciones generales**

### Advertencias:

1. Estéril, para un solo uso: No reutilizar, reprocesar ni reesterilizar. La reutilización del dispositivo crea un riesgo potencial de infección o lesión graves que podría causar la muerte. El reprocesamiento de los productos sanitarios concebidos para un solo uso puede empeorar su funcionamiento u ocasionar una pérdida de funcionalidad.
2. Lea todas las advertencias, precauciones e instrucciones del prospecto antes de utilizar el dispositivo. El no hacerlo puede ocasionar lesiones graves o la muerte del paciente.

### Precauciones:

1. No modifique el componente.
2. Tome las precauciones habituales y siga las normas del centro para todos los procedimientos, incluida la eliminación segura de los dispositivos.

## Procedimiento sugerido: utilice una técnica estéril.

El clavagujas con dispositivo de bloqueo SharpsAway II se utiliza para la eliminación de agujas (de calibres de 15 a 30 Ga.).

- Usando una técnica de una sola mano, empuje firmemente las agujas al interior de los orificios del clavagujas (consulte la figura 1).
- Una vez colocadas en el clavagujas, las agujas quedarán inmovilizadas automáticamente para que no se puedan volver a utilizar.
- Al terminar el procedimiento, deseche el clavagujas completo en un contenedor para material punzante aprobado.

 **Precaución:** No intente extraer las agujas que se hayan colocado en el clavagujas. Estas agujas están inmovilizadas. Las agujas pueden resultar dañadas si se fuerza su extracción del clavagujas.

Para obtener publicaciones de referencia relativas a la evaluación del paciente, la formación clínica, las técnicas de inserción y las posibles complicaciones asociadas a este procedimiento, consulte libros de texto estándar, la documentación médica y el sitio web de Arrow International LLC: [www.teleflex.com](http://www.teleflex.com)

Para obtener un ejemplar de estas instrucciones de uso en pdf, vaya a [www.teleflex.com/IFU](http://www.teleflex.com/IFU)

Para pacientes, usuarios y terceros en la Unión Europea y en países con un régimen normativo idéntico (Reglamento 2017/745/UE sobre productos sanitarios); si, durante el uso de este producto, o como resultado de su uso, se ha producido un incidente grave, informe de ello al fabricante o a su representante autorizado y a sus autoridades nacionales. Los contactos de las autoridades competentes nacionales (puntos de contacto de vigilancia) y otra información pueden encontrarse en el siguiente sitio web de la Comisión Europea: [https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en)

Glosario de símbolos: Los símbolos cumplen la norma ISO 15223-1.

Algunos símbolos pueden no ser aplicables a este producto. Consulte el etiquetado del producto para obtener información sobre los símbolos relevantes específicamente para este producto.

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Aviso                                                                               | Producto sanitario                                                                  | Consulte las instrucciones de uso                                                   | No reutilizar                                                                       | No reesterilizar                                                                    | Esterilizado mediante óxido de etileno                                              | Sistema de barrera estéril única                                                    | Mantener alejado de la luz del sol                                                  | Mantener seco                                                                       |
|  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                     |
| No utilizar si el envase está dañado                                                | No fabricado con látex de caucho natural                                            | Número de catálogo                                                                  | Número de lote                                                                      | Fecha de caducidad                                                                  | Fabricante                                                                          | Fecha de fabricación                                                                | Importador                                                                          |                                                                                     |

Arrow, el logotipo de Arrow, SharpsAway, Teleflex y el logotipo de Teleflex son marcas comerciales o registradas de Teleflex Incorporated o de sus filiales en EE. UU. o en otros países. © 2021 Teleflex Incorporated. Reservados todos los derechos.

# SharpsAway II låsande avfallsbehållare

## Indikationer för användning:

Arrow SharpsAway II låsande avfallsbehållare är avsedd som en nålskyddsanordning för engångsbruk, vilken täcker en nålande efter användning för att förhindra nålstick.

## Kontraindikationer:

Inga kända.

## Allmänna varningar och försiktighetsåtgärder

### Varningar:

1. Steril, avsedd för engångsbruk: Får inte återanvändas, ombearbetas eller omsteriliseras. Återanvändning av produkten medför en potentiell risk för allvarlig skada och/eller infektion som kan leda till dödsfall. Reprocessing av medicintekniska produkter som är endast avsedda för engångsbruk kan försämra produktens prestanda eller leda till att den slutar fungera.
2. Läs alla varningar, försiktighetsåtgärder och anvisningar i förpackningsinlagen före användning. Underlåtenhet att göra detta kan orsaka allvarlig skada eller dödsfall hos patienten.

### Försiktighetsåtgärder:

1. Ändra inte komponenten.
2. Använd vanliga försiktighetsåtgärder och följ institutionens rutiner för alla ingrepp inklusive säker kassering av enheter.

## Förslag till förfarande: Använd sterilteknik.

SharpsAway II låsande avfallsbehållare används för kassering av nålar (15 Ga. - 30 Ga.).

- Använd enhandsteknik för att bestämt trycka in nålarna i hålen i avfallsbehållaren (se figur 1).
- Efter att nålarna har placerats i avfallsbehållaren, kommer de automatiskt att hållas på plats så att de inte kan återanvändas.
- Kassera hela behållaren i en godkänd behållare för vassa föremål när ingreppet slutförts.

 **Försiktighetsåtgärd:** Försök inte ta ut nålar som placerats i behållaren. Dessa nålar är permanent fastsatta. Skador kan uppstå på nålarna om de tvingas ut ur avfallsbehållaren.

För referenslitteratur beträffande patientbedömning, utbildning av kliniker, införingsteknik och potentiella komplikationer förenade med förfarandet, se standardläroböcker, medicinsk litteratur och webbplatsen för Arrow International LLC: [www.teleflex.com](http://www.teleflex.com)

En pdf-kopia av denna bruksanvisning finns på [www.teleflex.com/IFU](http://www.teleflex.com/IFU)

För en patient/användare/tredje part i Europeiska Unionen och i länder med identiskt regleringssystem (förordning 2017/745/EU om medicintekniska produkter), om ett allvarligt tillbud har inträffat under användningen av denna produkt eller som ett resultat av dess användning, rapportera det till tillverkaren och/eller dess auktoriserade representant och till din nationella myndighet. Kontakterna för nationella behöriga myndigheter (kontaktpunkter för säkerhetsövervakning) och ytterligare information kan hittas på följande EU-kommissionens hemsida: [https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en)

**Symbolförklaring:** Symbolerna överensstämmer med ISO 15223-1.

Vissa symboler kanske inte gäller för denna produkt. Se produktens märkning för symboler som gäller specifikt för denna produkt.

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Var försiktig                                                                       | Medicinteknisk produkt                                                              | Se bruksanvisningen                                                                 | Får inte återanvändas                                                               | Får inte omsteriliseras                                                             | Steriliserad med etylenoxid                                                         | Enkelt sterilt barriärsystem                                                        | Skyddas från solljus                                                                | Förvaras torrt                                                                      |
|  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                     |
| Får inte användas om förpackningen har skadats                                      | Tillverkad utan naturlig gummilatex                                                 | Katalognummer                                                                       | Satsnummer                                                                          | Används före                                                                        | Tillverkare                                                                         | Tillverkningsdatum                                                                  | Importör                                                                            |                                                                                     |

*Arrow, Arrow-logotypen, SharpsAway, Teleflex och Teleflex-logotypen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Teleflex Incorporated eller dess dotterbolag i USA och/eller i andra länder. © 2021 Teleflex Incorporated. Med ensamrätt.*





EU Authorized Representative  
and Importer:



Teleflex Medical  
IDA Business and Technology Park  
Dublin Road, Athlone, Co. Westmeath, Ireland

K-15703-164C, Rev. 1 (2021-04)

 **Arrow International LLC**  
Subsidiary of Teleflex Incorporated

3015 Carrington Mill Blvd., Morrisville, NC 27560 USA  
USA: 1 866 246 6990 | International: +1 919 544 8000

**Teleflex®**